

Διεθνές Συνέδριο
για τη Διδασκαλία της Ελληνικής
ως Δεύτερης / Ξένης γλώσσας

+ ΠΟΛΥΓΛΩΣΣΙΑ

5 Ιουνίου

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

8:30 Προσέλευση συνέδρων – Εγγραφές

9:00 Έναρξη του Συνεδρίου – Χαιρετισμοί

Εναρκτήρια Συνεδρία

9:15-9:45 Ευαγγελία Γεωργαντζή Η δημιουργία εγχειριδίων: μια ολιστική παιδαγωγική φιλοσοφία με όραμα. Η πολύγλωσση σειρά *Ελληνικά για σας*

9:45-10:15 Ειρήνη Τσαμαδού-Jacobberger, Μαρία Ζέρβα Πολυγλωσσία και διαπολιτισμικότητα: προκλήσεις της διδασκαλίας λιγότερο διαδεδομένων γλωσσών στην ανώτατη εκπαίδευση

Κεντρική Ομιλία

(Συντονίστρια: Ειρήνη Τσαμαδού-Jacobberger)

10:15-11:00 Μπέση Δενδρινού Η γλωσσική διαμεσολάβηση ως κοινωνική πρακτική, καθώς και αντικείμενο και μέσο μάθησης σε πολύγλωσσα εκπαιδευτικά περιβάλλοντα

11:00-11:15 Διάλειμμα-Καφές

5 Ιουνίου

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Θεματική Ενότητα 1

Πολυγλωσσία, διαγλωσσικότητα, διαπολιτισμικό-τητα, μετάφραση και τεχνητή νοημοσύνη (Συντονίστρια: Ειρήνη Τσαμαδού-Jacobberger)

Ομιλίες

11:15-11:30 Γιάννης Εμίρης Ο ρόλος και οι προκλήσεις της τεχνητής νοημοσύνης στην εκπαίδευση

11:30-11:45 Συζήτηση

11:45-12:15 Βάλλη Λύτρα Προτάσσοντας ένα διαγλωσσικό και διαπολιτισμικό προσανατολισμό της ελληνικής ως παγκόσμιας γλώσσας

12:15-12:45 Άννα Χατζηπαναγιωτίδη Κοινωνικοπολιτισμική δεξιότητα στην εκμάθηση ξένων γλωσσών. Η περίπτωση της ελληνικής ως ξένης γλώσσας

12:45-13:15 Katerina Lagos - Μαρία Ιακώβου "It's All Greek to Me": Διερευνώντας την πολυγλωσσία και την πολιτισμική διατήρηση της Ελληνικής μέσω εξ αποστάσεως γλωσσικών μαθημάτων

13:15-13:45 Μίλλα Γιουσούποβα Η μετάφραση ως εργαλείο στη διδασκαλία των ξένων γλωσσών

13:45-14:45 Ελαφρύ γεύμα - Μεσημεριανό

5 Ιουνίου

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Θεματική Ενότητα 2

Χρήση της σειράς *Ελληνικά για σας*: παρατηρήσεις, κριτικές, σχόλια, καλές πρακτικές (Συντονίστρια: Μαρία Ζέρβα)

Πάνελ

14:45-15:00 Alicia Villar-Lecumberi «Μήγαρις έχω άλλο στο νου μου, πάρεξ πολιτισμό και γλώσσα»

15:00-15:15 Ιωάννα Μουσικούδη Η διδασκαλία της ΝΕ σε διαφορετικά γαλλόφωνα εκπαιδευτικά πλαίσια και η μέθοδος *Ελληνικά για σας*: προκλήσεις, προσεγγίσεις, πρακτικές και απολογισμοί

15:15-15:30 Λίνα Βάσκα-Παιδούση Η επίδραση του συναισθηματικού φορτίου των κειμένων στην εκμάθηση μιας γλώσσας ως ξένης: Μελέτη επί κειμένων της σειράς *Ελληνικά για σας*

15:30-15:45 Συζήτηση

Θεματική Ενότητα 3

Χρήση των νέων τεχνολογιών και διδασκαλία των νέων ελληνικών ως δεύτερης/ξένης γλώσσας (Συντονίστρια: Ευαγγελία Γεωργαντζή)

Πάνελ

15:45-16:00 Γιώργος Φραζής Προοπτικές και προκλήσεις της διδασκαλίας της Νέας Ελληνικής στο πανεπιστήμιο Charles Darwin: προφορικός λόγος και η αξιοποίηση του διαδραστικού εργαλείου VoiceThread

16:00-16:15 Ταμάρα Γιουσούποβα Το ψηφιακό εγχειρίδιο *Ελληνικά για σας Α1*: Κίνητρο μάθησης για μαθητές με πολυγλωσσικό και πολυπολιτισμικό υπόβαθρο στη Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση

5 Ιουνίου

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

16:15-16:30 Ειρήνη Λοϊζίδου Διδακτική της ελληνικής γλώσσας ως δεύτερης/ξένης γλώσσας και η χρήση του iPad

16:30-16:45 Caterina Carpinato - Ευγενία Λιοσάτου It's Not Greek to me! Νεοελληνική γλώσσα στο Πανεπιστήμιο Βενετίας (και στα σχολεία)

16:45-17:00 Συζήτηση

17:00-17:15 Διάλειμμα-Καφές

Θεματική Ενότητα 4

Διδασκαλία των νέων ελληνικών ως δεύτερης/ξένης γλώσσας. Καινοτόμες πρακτικές (Συντονίστρια: Μαρία Ιακώβου)

Πάνελ

17:15-17:30 Καλλιόπη Δούρου Επαναπροσδιορίζοντας τις μεθόδους στη διδασκαλία της γλώσσας: Πολιτισμός, Δημιουργικότητα και η Ποιητική της Εγρήγορης

17:30-17:45 Μαρία Πλουσίου Όσα λέει ο πίνακας: ιστορίες μέσα από έργα του Νίκου Χατζηκυριάκου-Γκίκα. Ένα εργαστήριο για παιδιά που διδάσκονται την Ελληνική ως δεύτερη/ξένη γλώσσα

17:45-18:00 Σίμος Ζένιος Εκμάθηση Ελληνικών μέσω συνθετικών εργασιών στην Τριτοβάθμια Εκπαίδευση

18:00-18:15 Συζήτηση

6 Ιουνίου

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Θεματική Ενότητα 5

Συμπερίληψη και διαπολιτισμικότητα στη διδασκαλία των νέων ελληνικών ως δεύτερης/ξένης γλώσσας: ερευνητικές προσεγγίσεις (Συντονίστρια: Μπέση Δενδρινού)

Ομιλίες

9:15-9:45 Γιώργος Ανδρουλάκης Απο-αποικιακότητα και συμπερίληψη: αρχές και πρακτικές από ερευνητικά και εκπαιδευτικά έργα για τη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας.

9:45-10:15 Λήδα Στεργίου Η γλώσσα ως μοχλός κοινωνικής ένταξης προσφύγων και μεταναστών και η διαπολιτισμική διάσταση της εκπαίδευσης

10:15-10:45 Δέσποινα Παπαδοπούλου Παιδαγωγική Διαγλωσσικότητα στην Ελληνική ως Γ2: Δεδομένα από την Εκπαίδευση Μαθητ(ρι)ών με Μεταναστευτικό Υπόβαθρο

10:45-11:00 Συζήτηση

11:00-11:15 Διάλειμμα-Καφές

Θεματική Ενότητα 6

Προκλήσεις της διδασκαλίας των νέων ελληνικών ως δεύτερης/ξένης γλώσσας σε εκπαιδευτικούς φορείς ανά τον κόσμο (Συντονιστής: Γιώργος Φραζής)

Πάνελ

11:15-11:30 Πέτρος Διατσέντος Η διδασκαλία της νέας ελληνικής γλώσσας στο Πανεπιστήμιο Αιξ-Μασσαλίας: ιδιαιτερότητες, ανασχετικοί παράγοντες, προκλήσεις και προοπτικές

6 Ιουνίου

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

11:30-11:45 **Vojkan Stojicic** Διδάσκοντας τη Νέα Ελληνική στη Σερβία: Κίνητρα και προοπτικές φοιτητών στο Πανεπιστήμιο του Βελιγραδίου

11:45-12:00 **Νικόλαος Λιάζος** Η διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας σε τουρκόφωνους μαθητές

12:00-12:15 **Vladimir Vladov** Η διδασκαλία της ΝΕ γλώσσας στο Πανεπιστήμιο του Βελίκο Τάρνοβο "Άγ. Κύριλλος και Άγ. Μεθόδιος"- πάνω από 30 χρόνια εμπειρίας και καινοτομίας

12:15-12:30 **Stoyna Poromanska** Η Ελληνική Γλώσσα στη Βουλγαρία. Διαπιστώσεις και προβληματισμοί

12:30-12:45 Συζήτηση

12:45-13:00 **Έλσα Αμανατίδου** Η διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας στις ΗΠΑ: ανταπόκριση από το μέτωπο

13:00-13:15 **Γεώργιος Βλάχος - Γεώργιος Κοκορέλης - Σπυρίδων Μπούρας** Η Ελληνόγλωσση Εκπαίδευση στην Αφρική

13:15-13:30 **Λάμπρος Ι. Παπαγιάννης** Η διδασκαλία της ελληνικής ως ξένης γλώσσας στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

13:30-13:45 Συζήτηση

13:45-14:30 Παρουσίαση των πόστερ

6 Ιουνίου

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

14:30-15:15 Ελαφρύ γεύμα - Μεσημεριανό

15:15-15:45 Περίπατος στα αναρτημένα πόστερ των συμμετεχόντων στο Συνέδριο. Ερωτήσεις / Απαντήσεις

Θεματική Ενότητα 7

Διδασκαλία της ΝΕ ως ξένης στο εξωτερικό και την Ελλάδα. Χρήση της σειράς *Ελληνικά για σας*: παρατηρήσεις, κριτικές, σχόλια, καλές πρακτικές (Συντονίστρια: Καλλιόπη Δούρου)

Πάνελ

15:45-16:00 Ελπινίκη Φραγκούλη Η διδασκαλία της Ελληνικής Γλώσσας ως ξένης: η περίπτωση ενός διεθνούς σχολείου

16:00-16:15 Αλεξία Μυριούνη Η εκμάθηση της Ελληνικής στο Μοντεσσोरριανό Γυμνάσιο Λάιμπνιτς (Ντίσελντορφ)

16:15-16:30 Ευανθία Παπαευθυμίου Διδασκαλία της Νέας Ελληνικής στη Ρουμανία: Διαπολιτισμικές προκλήσεις και αποδόμηση στερεοτύπων

16:30-16:45 Στέλλα Ξενοπούλου Η τεχνική του καθηγητή Patrick Samon για την πρόσληψη των ήχων της ελληνικής γλώσσας παράλληλα με τις σειρές εκμάθησης ελληνικών της ΝΕΟΗΕΛ, αποδεικνύεται αποτελεσματική

16:45-17:00 Σταματία Δόβα Ταξίδια και Γεωγραφία στη Διδασκαλία της Νέας Ελληνικής

17:00-17:15 Συζήτηση

6 Ιουνίου

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

17:15-17:30 Διάλειμμα – Καφές

Θεματική Ενότητα 8

Πολυγλωσσία και μετάφραση (Συντονίστρια: Ειρήνη Τσαμαδού-Jacoberger)

Πάνελ

17:30-18:15 Συζήτηση για θέματα μετάφρασης με τους μεταφραστές της σειράς *Ελληνικά για σας*: Λίνα Παϊδούση (αγγλικά), Μαρία Ζέρβα (γαλλικά), Αλεξία Μυριούνη (γερμανικά), Alicia Villar-Lecumberri (ισπανικά), Αγγελική Δούρη (ιταλικά), Vladimir Vladon (βουλγαρικά), Ειρήνη Μπαλίκινα (ρωσικά), Vojkan Stojicic (σερβικά), Νίκος Λιάζος (τουρκικά), Zhu Tianhao (κινεζικά)

18:15-18:30 Συμπεράσματα Συνεδρίου και Μελλοντικές Δράσεις του Ινστιτούτου Ελληνογλωσσίας Ειρήνη Τσαμαδού-Jacoberger - Μαρία Ζέρβα - Ευαγγελία Γεωργαντζή

Λήξη Συνεδρίου

Κατάλογος ομιλητών

Έλσα Αμανατίδου Διδάσκουσα & Διευθύντρια, Τμήμα Νεοελληνικών Σπουδών, Brown University, Providence RI (ΗΠΑ)

Γιώργος Ανδρουλάκης Καθηγητής Κοινωνιογλωσσολογίας και εφαρμογών της στη διδακτική πράξη, Παιδαγωγικό Τμήμα Δημοτικής Εκπαίδευσης, Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας

Λίνα Βάσκα-Παϊδούση Κάτοχος Μεταπτυχιακού στη διδασκαλία ξένης / δεύτερης γλώσσας (University of Houston, ΗΠΑ), Συγγραφέας εκπαιδευτικού υλικού για τα ελληνικά ως ξένη γλώσσα

Γεώργιος Βλάχος Διδάκτορας, Συντονιστής Εκπαίδευσης στο Γενικό Προξενείο της Ελλάδας στο Γιοχάνεσμπουργκ (Νότια Αφρική)

Ευαγγελία Γεωργαντζή Φιλολόγος, Συγγραφέας εγχειριδίων για την εκμάθηση της ελληνικής ως ξένης γλώσσας, Ιδρυτικό μέλος & Διευθύντρια της ΝΕΟΗΕΛ - Εταιρεία Νεοελληνικών - Ευρωπαϊκών Μελετών & Εκδόσεων, Πρόεδρος του Ινστιτούτου Ελληνογλωσσίας (ΙΝΕΛ)

Μίλλα Γιουσούποβα Επίκουρη Καθηγήτρια Περιγραφής και Σύγκρισης των Σλαβικών Γλωσσών με έμφαση στη Βουλγαρική και τη Ρωσική, Τμήμα Γλώσσας, Φιλολογίας και Πολιτισμού Παρευξείνιων Χωρών, Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης

Ταμάρα Γιουσούποβα Αναπληρώτρια Καθηγήτρια Ελληνικής Φιλολογίας στη Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση (Β' Ανατολικής Αττικής) - Τάξεις Υποδοχής (ΖΕΠ) Μεταναστών

Μπέση Δενδρινού Ομότιμη Καθηγήτρια ΕΚΠΑ και Πρόεδρος του ευρωπαϊκού οργανισμού ECSPM

Πέτρος Διατσέντος Αναπληρωτής Καθηγητής και Διευθυντής της Έδρας Νεοελληνικών Σπουδών, Aix Marseille Université (Γαλλία)

Σταματία Δόβα Καθηγήτρια Κλασικών και Νεοελληνικών Σπουδών και Πρόεδρος του Τμήματος Ελληνικών Σπουδών, Hellenic College Holy Cross, Brooklyn, Massachusetts (ΗΠΑ)

Αγγελική Δούρη Γλωσσολόγος, Διδάσκουσα στο Διδασκαλείο Ξένων Γλωσσών, ΕΚΠΑ

Καλλιόπη Δούρου Αναπληρώτρια Καθηγήτρια Νεοελληνικής Λογοτεχνίας και Πολιτισμού, Τμήμα Γλωσσολογίας, The University of Chicago (ΗΠΑ)

Γιάννης Εμίρης Καθηγητής Γεωμετρικών και Αλγεβρικών Αλγορίθμων, Τμήμα Πληροφορικής και Τηλεπικοινωνιών, Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών και Πρόεδρος Δ.Σ. Γενικός Διευθυντής του Ερευνητικού Κέντρου Αθηνά

Σίμος Ζένιος Επίκουρος Καθηγητής, Τμήμα Γλωσσών και Πολιτισμικών Σπουδών, Stony Brook University, New York (ΗΠΑ) και κάτοχος της Έδρας Νεοελληνικών Σπουδών Peter V. Tsantes

Μαρία Ζέρβα Αναπληρώτρια Καθηγήτρια, Τμήμα Νεοελληνικών Σπουδών, Université de Strasbourg (Γαλλία)

Μαρία Ιακώβου Καθηγήτρια Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας με εξειδίκευση στη διδασκαλία της Ελληνικής ως Δεύτερης Γλώσσας, Τμήμα Φιλολογίας, Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών

Γεώργιος Κοκορέλης Συντονιστής Εκπαίδευσης στην Πρεσβεία της Ελλάδας στο Κάιρο (Αίγυπτος)

Νικόλαος Λιάζος τ. Αναπληρωτής Καθηγητής Τουρκικής Γλώσσας και Πολιτισμού, Τμήμα Βαλκανικών, Σλαβικών και Ανατολικών Σπουδών, Πανεπιστήμιο Μακεδονίας

Ευγενία Λιοσάτου Διδάσκουσα της Ελληνικής Γλώσσας, Ca' Foscari University of Venice (Ιταλία)

Ειρήνη Λοϊζίδου Διδάσκουσα και Επικεφαλής του Ελληνικού τμήματος, The Heritage Private School, Λεμεσός (Κύπρος)

Βάλλη Λύτρα Αναπληρώτρια καθηγήτρια, Τμήμα Εκπαίδευσης, Goldsmiths, University of London (Αγγλία)

Ιωάννα Μουσικούδη Δρ. Νεοελληνικών Σπουδών, Πανεπιστήμιο Paul Valéry - Montpellier III και Ερευνήτρια-Συνεργάτιδα στο Εργαστήριο Σύγχρονης Ιστορίας TELEMMe, AMU-CNRS του Aix Marseille Université (Γαλλία)

Ειρήνη Μπαλίκινα Φιλολόγος, Πτυχιούχος Νέας Ελληνικής και Αγγλικής Γλώσσας και Λογοτεχνίας (Mariupol State University, Ουκρανία), Μεταπτυχιακό στα Οικονομικά. Μεταφράστρια και διδάσκουσα ελληνική, αγγλική, ρωσική γλώσσα και λογοτεχνία

Σπυρίδων Μπούρας Διδάκτορας Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας

Αλεξία Μυριούνη Φιλολόγος, Leibniz-Montessori-Gymnasium Düsseldorf (Γερμανία)

Στέλλα Ξενοπούλου Διδάσκουσα στο σχολείο της Ελληνικής Κοινότητας Δουβλίνου (Ιρλανδία)

Λάμπρος Ι. Παπαγιάννης Επίκουρος Καθηγητής, Τμήμα Ελληνικών Σπουδών, Guangdong University of Foreign Studies (GDUFS) (Γκουανγκζού, Κίνα)

[Δέσποινα Παπαδοπούλου](#) Καθηγήτρια Γλωσσολογίας, Τμήμα Φιλολογίας, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

[Ευανθία Παπαευθυμίου](#) Εκπαιδευτικός, Μεταφράστρια και Πολιτιστική Διαμεσολαβήτρια, Εξωτερική Συνεργάτιδα Πανεπιστημίου Βουκουρεστίου (Ρουμανία)

[Μαρία Πλουσίου](#) Πτυχιούχος Γλώσσας, Φιλολογίας και Πολιτισμού Παρευξινίων Χωρών, Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης, Κάτοχος Μεταπτυχιακού Διδασκαλίας της Ελληνικής ως Δεύτερης/Ξένης Γλώσσας, Πανεπιστήμιο Λευκωσίας, Μεταπτυχιακή Φοιτήτρια, King's College (Αγγλία)

[Λήδα Στεργίου](#) Καθηγήτρια Διαπολιτισμικής Αγωγής, Παιδαγωγικό Τμήμα Νηπιαγωγών, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων

[Ειρήνη Τσαμαδού-Jacobberger](#) Καθηγήτρια Γλωσσολογίας & Κοινωνιογλωσσολογίας, Τμήμα Νεοελληνικών Σπουδών, Université de Strasbourg (Γαλλία)

[Ελπινίκη Φραγκούλη](#) Εκπαιδευτικός, Υπεύθυνη Γλωσσών, Βρετανικό Διεθνές Σχολείο Byron College, Αθήνα

[Γιώργος Φραζής](#) Αναπληρωτής Καθηγητής Ελληνικών & Ελληνικών Σπουδών, Charles Darwin University (Αυστραλία)

[Άννα Χατζηπαναγιωτίδη](#) Καθηγήτρια Διαπολιτισμικής / Γλωσσικής Αγωγής και Εκπαίδευσης, π. μέλος ΔΕΠ, Παιδαγωγικό Τμήμα, Frederick University (Κύπρος)

[Caterina Carpinato](#) Καθηγήτρια Νεοελληνικής Γλώσσας και Λογοτεχνίας, Ca' Foscari University of Venice (Ιταλία)

[Katerina Lagos](#) Καθηγήτρια Ιστορίας και Διευθύντρια του Κέντρου Ελληνικών Σπουδών Angelo K. Tsakopoulos, California State University, Sacramento (ΗΠΑ)

[Stoyna Poromanska](#) Καθηγήτρια Νέας Ελληνικής Γλώσσας & Γλωσσολογίας, Sofia University (Βουλγαρία)

[Vojkan Stojicic](#) Επίκουρος Καθηγητής Ελληνικής Γλώσσας, Τμήμα Νεοελληνικών Σπουδών, University of Belgrade (Σερβία)

[Alicia Villar-Lecumberi](#) Καθηγήτρια, Τμήμα Μετάφρασης και Διερμηνείας, Valencian International University (Ισπανία)

[Vladimir Vladov](#) Αναπληρωτής Καθηγητής, Τμήμα Κλασικών και Ανατολικών Γλωσσών και Πολιτισμών, University of Veliko Tarnovo (Βουλγαρία)

[Tianhao \(Φωτεινή\) Zhu](#) Επίκουρη Καθηγήτρια, Τμήμα Νεοελληνικής Γλώσσας και Λογοτεχνίας, Xi'an International Studies University (Κίνα)